

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Панарин Андрей Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 01.10.2025 13:09:35

Уникальный программный ключ

a5da3d9896e9d535380e3f9a7da4833154cf8302



Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования

«МОСКОВСКИЙ ПСИХОЛОГО-СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Лицензия № 1478 от 28 мая 2015 г., серия 90Л01 № 0008476 (бессрочная)

Итого: да 48 21 14 18 5 21 аккредитации № 2783 от 07 марта 2018 года, серия 90А01 № 00002920 (бессрочно)

Кафедра общей и специальной педагогики

**Фонд оценочных средств
по дисциплине:
«Стилистика»**

**Уровень высшего образования
СПЕЦИАЛИТЕТ**

**Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение**

**Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений**

**Квалификация (степень)
Лингвист-переводчик**

**Форма обучения
очная**

Москва
2026

Лист согласований

Фонд оценочных средств дисциплины «Стилистика» предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

ФОС рассмотрен и утвержден на заседании кафедры общей и специальной педагогики

протокол № 10 от «29» мая 2026 г.

Заведующий кафедрой
общей и специальной педагогики

Ю.А. Лях

Согласовано:

Декан факультета педагогического образования

Н.Н. Лисицына

Оглавление

Раздел 1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины «Стилистика»..... **Ошибка! Закладка не определена.**

Раздел 2. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине (оценочные средства). Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания. **Ошибка! Закладка не определена.**

Раздел 3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций **Ошибка! Закладка не определена.**

Ключи правильных ответов к фонду оценочных средств. **Ошибка! Закладка не определена.**

1. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у обучающихся компетенций, предусмотренных ФГОС ВО по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение от 12 августа 2020 г. № 989 (с изменениями и дополнениями от 26 ноября 2020 г., 19 июля 2022 г., 27 февраля 2023 г.).

Код компетенции	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Индикаторы достижения компетенций	Формы образовательной деятельности, способствующие формированию и развитию компетенции
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях ОПК-1.2. Умеет применять знания в области различного уровня закономерностей языка ОПК-1.3. Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	ОПК-2.1. Знает систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу ОПК-2.2. Умеет переводить с учетом системы знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводчику ОПК-2.3. Владеет навыками перевода с учетом системы лингвистических и нелингвистических знаний	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>

ПК-10.	Способен проводить предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания	ПК-10.1. Знает предметную область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода ПК-10.2. Умеет находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием ПК-10.3. Владеет навыками осуществления предпереводческого анализа текста и анализа переводческого задания	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции</u> <u>Семинары</u> <u>Практические занятия</u> <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-11	Способен осуществлять межъязыковой и межкультурный перевод письменно	ПК-11.1. Знает специальную теорию перевода, частную теорию перевода, терминологию предметной области перевода, технологии памяти переводов, профессиональную этику ПК-11.2. Умеет переводить с одного языка на другой письменно, подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы, осуществлять адаптацию текста на переводящем языке в соответствии с культурными особенностями определенного региона ПК-11.3. Владеет навыками специального перевода, частного перевода, работы с ресурсами памяти переводчика, использования профессиональной этики	<u>Контактная работа:</u> Лекции. Практические занятия. <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-13.	Способен осуществлять проверку качества перевода и его соответствия переводческому заданию	ПК-13.1. Знает системы управления качеством перевода ПК-13.2. Умеет применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения ПК-13.3. Владеет навыками осуществления проверки качества проведенного перевода	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции</u> <u>Семинары</u> <u>Практические занятия</u> <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-14.	Способен изучить терминологию в заданной сфере профессиональной деятельности	ПК-14.1. Знает иностранный язык на профессиональном уровне, родной язык на профессиональном уровне ПК-14.2. Умеет определять тематическую область исходного сообщения ПК-14.3. Владеет навыками использования терминологического словаря при переводе	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции</u> <u>Семинары</u> <u>Практические занятия</u> <u>Самостоятельная работа</u>

ПК-19.	Способен осуществлять сверку перевода с исходным текстом	ПК-19.1. Знает общую теорию перевода и практические переводческие приемы ПК-19.2. Умеет проводить верификацию исходного и переводного текстов ПК-19.3. Владеет навыками проведения сверки перевода с исходным материалом	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции</u> <u>Семинары</u> <u>Практические занятия</u> <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-20.	Способен осуществлять лексикографический контроль	ПК-20.1. Знает специальную теорию перевода, частную теорию перевода ПК-20.2. Умеет вносить стилистические правки в текст перевода ПК-20.3. Владеет навыками использования знаний в области лексикологии русского языка и языка перевода	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции</u> <u>Семинары</u> <u>Практические занятия</u> <u>Самостоятельная работа</u>
ПК-21	Способен осуществлять терминологический контроль	ПК-21.1. Знает общую теорию перевода и практические переводческие приемы, специальную теорию перевода, частную теорию перевода, терминологию предметной области перевода и специальную профессиональную лексику, государственные стандарты на термины, обозначения и единицы измерения, принципы унификации терминов, принципы стандартизации терминов ПК-21.2. Умеет унифицировать терминологию, разрабатывать терминологические базы и глоссарии ПК-21.3. Владеет навыками работы с терминологией	Контактная работа: Лекции. Практические занятия. Самостоятельная работа
ПК-22	Способен осуществлять внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений в текст перевода	ПК-22.1. Знает программно-аппаратные средства редактирования, анализа и оценки результатов перевода, правила корректуры и стандартные корректурные знаки ПК-22.2. Умеет форматировать текст перевода ПК-22.3. Владеет навыками проведения редакторской правки проведенного перевода	<u>Контактная работа:</u> <u>Лекции.</u> <u>Практические занятия.</u> <u>Самостоятельная работа</u>

Раздел 2. Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине (оценочные средства). Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

2.1. ТИПОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ

Тип задания	Инструкция
Задание закрытого типа с выбором одного или нескольких ответов	Прочитайте текст и выберите правильный ответ (Если несколько ответов, то прочитайте текст и выберите правильные ответы)
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте текст и установите соответствие
Задания закрытого типа на установление правильной последовательности	Прочитайте текст и установите последовательность
Задания комбинированного типа с выбором одного верного ответа с обоснованием	Прочитайте текст, выберите правильный ответ и запишите аргументы обосновывающие выбор ответа
Задания комбинированного типа с выбором нескольких ответов с обоснованием	Прочитайте текст, выберите правильные ответы и запишите аргументы обосновывающие выбор ответов

2.2. СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ЗАДАНИЙ

Тип задания	Указания по оцениванию	Результат оценивания
Задание закрытого типа на установление соответствия	Задание закрытого типа на установление соответствия считается верным если правильно установлены все соответствия	Верно/неверно
Задания закрытого типа на установление правильной последовательности	Задание закрытого типа на установление правильной последовательности считается верным если правильно указываются все последовательности	Верно/неверно
Задания комбинированного типа с выбором одного верного ответа с обоснованием	Задание комбинированного типа с выбором одного верного ответа из предложенных с обоснованием считается верным если правильно указан ответ и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Верно/неверно
Задания комбинированного типа с выбором нескольких ответов с обоснованием	Задание комбинированного типа с выбором нескольких ответов из предложенных с обоснованием считается верным если правильно указаны ответы и приведены корректные аргументы, используемые при выборе ответа.	Верно/неверно

2.3. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

2.3.1. Задания для проведения текущего контроля обучающихся

Примерные задания для самостоятельной работы

Вариант 1

1) Мы с ним обсуждали о том, что...

2) Вот я смотрю на этот строй, понимаете, и мне жалко этих людей в форме... Это, как правило, люди, я и живьем к ним присматривался...

3) Приехал в Париж – шел огромный дождь.

4) Президент попросил доложить все, что делается в стране сейчас.

5) Большой театр отправил его на пенсию, где он больше не танцевал.

-
- 6) Эта номинация занимает большое и важное значение...
-
- 7) Присаживайтесь вот на этом сиденье...
-
- 8) Некоторые люди, особенно с нашего поколения...
-
- 9) Наши оконные рамы обладают неукоснительным качеством.
-
- 10) Мы приняли участие своим присутствием.
-
- 11) Можешь приехать на рынок, если хочешь, походить по витринам, зайти в кафе.
-
- 12) Должны быть гирлянды оформительских элементов.
-
- 13) Правительство Москвы выделило более восемьсот миллионов рублей на издание учебников на русском языке.
-
- 14) И мне будет не совсем удобно докладывать всего того, что творилось.
-
- 15) Центральная избирательная комиссия получит возможность манипулировать с подписями.
-
- 16) То, что мы ориентируем в правительстве...
-
- 17) А то, что ваш губернатор приложил к этому руку, это не отнять никому.
-
- 18) Пусть в программе будет пять раз по столько поклонников.
-

Вариант 2

- 1) Быть информированными является самыми яркими завоеваниями российской демократии.
-
- 2) А вам не возникает обидно, что так произошло?
-
- 3) Он садится в российскую тюрьму на 115 месяцев, или, по российскому летосчислению, на 9 лет.
-
- 4) Какие еще есть недостатки, какие еще предстоит сделать в будущем?
-
- 5) Дорогие друзья, через несколько времени мы узнаем, кто победил.
-
- 6) Я понимаю, что даже самых выпренных благих намерений недостаточно.
-
- 7) И мы как-то к этому свыклись, что нет никаких больших потрясений.
-
- 8) Все претензии пусть предъявляют к Аркадию Арканову.
-
- 9) Известны примеры более масштабной коррупции: создавались миллионные состояния, которые утекали за границу, но все это осталось втуне.
-
- 10) Президент сегодня обратился с радиообращением по случаю праздника.
-

-
- 11) Мы надеялись получить ответ на эти опасности
-
- 12) Сейчас нахожусь в режиме ожидания, как он воспримет мое заявление.
-
- 13) Наш музей выполняет все те особенности, что и другие музеи.
-
- 14) Критерий оценки деятельности наших подразделений является раскрываемость преступлений.
-
- 15) У нас очень много вопросов, мы стопроцентно на них не ответили.
-
- 16) Следующая пресс-конференция будет где-то часов в десять.
-

Вариант 3

- 1) С девяносто девятью процентами точностью можно утверждать...
-
- 2) Я был красноречив, аргументирован.
-
- 3) Любовные признания мужчины к женщине.
-
- 4) Тема сегодняшней передачи носит название «Эти опасные мужчины».
-
- 5) Судя из этого разговора, выясняется...
-
- 6) Я знаю, что это послужило вашему уходу с работы.
-
- 7) Осадков очень сильных мы не ожидаем. Температура не будет очень холодной.
-
- 8) Согласно многолетних наблюдений, зима в России холодная.
-
- 9) Мы поддерживаем те кандидатуры, которые вами озвучены.
-
- 10) В числе этих компаний входят...
-
- 11) Сегодня он заявил ни больше ни меньше как не исключает возможность своего участия в выборах.
-
- 12) В Москве на Кутузовском проспекте открылся фирменный магазин всемирно известной фирмы «Фенди».
-
- 13) Сенсационный трюк гарантировал ему очередной главный приз по благотворительности.
-
- 14) Жизнь поставила перед Татьяной неразрешимый тупик.
-
- 15) Допустим, вы не хотите себя жертвовать какому-то мужчине...
-
- 16) Мы поздравляем его с такой молодой датой.
-
- 17) Ко мне вдруг пришла такая мысль...
-
- 18) Мы не снимаем ответственности со стороны регионов.
-

19) За 150 000 000 пригвоздил их к войне.

Вариант 4

1) Он должен иметь возможность, как входить в общество.

2) Альтернативная служба предоставляется любому гражданину по его убеждению.

3) Стоит только дотронуться к балансу властей в каком-то вопросе...

4) Невозможно делать привилегии в точке зрения быстроты рассмотрения дел.

5) Значение выделения денег МВФ России не имеет значения.

6) Теннис хорош тем, что он в любой возраст помогает.

7) Люди становятся из врагов в оппонентов.

8) Он сказал, что у нас налоги собираются в полтора раза выше, чем в Германии.

9) На сцене МХАТа сегодня первая премьера пьесы Шекспира «Сон в летнюю ночь».

10) В этом браке у вас были совместные дети?

11) Выдающийся русский художник, кисть которого передала все те места, где побывал Тургенев.

12) Проснувшись завтра, за окном уже будет ноябрь.

13) Это вопрос, связанный вчистую с регионами.

14) Вы бы расталкивались друг с другом, как одноименные заряды.

15) И уже после этого провести соответствующие процедуры в соответствии с законом.

16) У нас невозможно возврата монопольной партии.

17) Это строки Лескова адресованы в адрес не милиционера, а квартального.

Примерные тестовые задания для самостоятельной работы

Что неверно в приведенных ниже словосочетаниях?

Форма оформления документа;

привлечь ответчика к ответственности;

несоразмерность размера начисленных процентов;

налогообложение налогом;

инвестиционный проект по проектированию и строительству;

изготовление готовой продукции;

следовательно, из материалов дела следует;

индексация заработной платы на индекс повышения цен.

Рассмотрите примеры из документов со стилистическими ошибками. Как бы вы их исправили?

1. В 6 пункте 2 статьи 11 НК РФ содержится определение понятия «счет», согласно которому...
2. В судебном заседании представитель истца поддержал доводы жалобы по изложенным в ней мотивам, а представитель ответчика просил оставить их в силе, указывая на законность и обоснованность решения суда.
3. Поддержала также иск Иванова О.П. об определении порядка общения с детьми, считая его оптимальным, соблюдающим права и интересы детей.
4. В противном случае дополнительные отпуска не достигают своего значения, и смысл предоставления дополнительного отпуска утрачивается.
5. Изложенное позволяет суду прийти к выводу о возможности исправления Петрова И.П. без изоляции от общества с назначением наказания в виде исправительных работ.
6. Истец полагает, что суд, исследовав материалы дела, правомерно установил, что размер задолженности составляет 200 000 рублей.
7. В письме на имя председателя прямо указана просьба дать указание на оформление договоров на вышеназванных лиц.
8. В рассматриваемых договорах названные лица не названы в качестве сторон.
9. Пунктом 4 статьи 176 НК РФ предусмотрено право налогоплательщика на возмещение сумм налога на добавленную стоимость, предусмотренных статьей 171 НК РФ, не позднее трех месяцев со дня представления налоговой декларации... и документов, предусмотренных статьей 165 Кодекса.
10. Пунктом 3 данной статьи установлено, что применение упрощенной системы налогообложения, учета и отчетности индивидуальными предпринимателями предусматривает замену уплаты установленного законодательством подоходного налога... уплатой стоимости патента...
11. Предприятие заявило ходатайство об изменении предмета иска и просило обязать ИМНС зачесть предприятию НДС за декабрь.
12. Данная задержка вынудила истца обратиться к услугам ломбарда, в связи с чем просил также взыскать причиненные убытки. Заявил также требования о взыскании процентов.
13. Кроме того, Петров И.П. заявил требование о взыскании процентов. Суд обоснованно отказал ИМНС в удовлетворении иска о взыскании штрафа за совершение административного правонарушения. В нарушение требований КоАП РСФСР в акте проверки отсутствует отметка о разъяснении ответчику его прав и обязанностей. Указанные нарушения свидетельствуют о том, что истцом при рассмотрении материалов дела об административном правонарушении была нарушена процедура привлечения к ответственности, что повлекло нарушение прав лица, привлекаемого к административной ответственности.
14. Сумма списана с расчетного счета, открытого в открытом акционерном обществе «Инкомбанк».
15. В ходе судебного разбирательства установлено, что в период работы истца со стороны ответчика имела место задержка выплаты заработной платы, а при увольнении не был своевременно произведен расчет.
16. Уголовное дело было возбуждено 3 августа 2002 года.
17. Из имеющихся в деле документов, а также показаний свидетеля — бывшего главного бухгалтера ответчика усматривается, что предприятие работало только по выполнению государственных заказов, в частности Минобороны, никаких других доходов не имело, финансировалось только из бюджета.
18. Истец обратился в суд с иском к ответчику о расторжении брака.
19. Суду не предоставлено доказательств того, что Иванов С.А. оставил место ДТП, поэтому в его действиях не усматривается признаков состава правонарушения.
20. Факт подтверждается обозренным судом договором залога.

21. С учетом принятия судом признания ответчиком этого иска требования Ивановой О. П. об определении места жительства детей подлежат удовлетворению.
22. Факт использования неисправной контрольно-кассовой машины при осуществлении денежных расчетов с населением предпринимателем судом установлен и подтверждается материалами дела.
23. Данный акт не может быть рассмотрен в качестве доказательства проявления изменения волеизъявления арендодателя в отношении договора в рамках предъявленного иска.
24. Суд обязал налоговую инспекцию возвратить из бюджета АКБ «Московский индустриальный банк» 850 рублей необоснованно списанных пеней.
25. Покупатель должен заключить договор купли-продажи помещений с организацией по указанию продавца.
26. Представитель предприятия просил оставить обжалуемые судебные акты без изменения, а кассационную жалобу — без удовлетворения, указывая на их законность и обоснованность.
27. Информация в налоговый орган от налогоплательщика об открытии счета поступила...
28. Данное нарушение повлекло неправильное отражение в счетах бухгалтерского учета налога на добавленную стоимость и в отчетности.
29. Налоговая инспекция обратилась с иском о взыскании 650 руб. штрафа за непредставление за 2001 год справок о доходах физических лиц.
30. Из содержания названной нормы следует, что пропущенный процессуальный срок может быть восстановлен арбитражным судом лишь по заявлению лица, участвующего в деле, о восстановлении указанного срока.
31. Судом установлено, что истцы имеют право на дополнительный отпуск как работники, занятые на работах с вредными условиями труда, в количестве 12 дней.
32. Производилось увольнение работников по сокращению штата, уволился свидетель в числе последних. Имущества у ответчика не было, помещение он арендовал. Длительное время не индексировалась заработная плата, выплачивались только установленный оклад и премии от вклада работника и наличия денег на расчетном счете.

Инструкция по подготовке к совещанию

Совещания относятся к числу таких средств управления, которые используются наиболее часто, но далеко не лучшим образом. В одном исследовании управленческого поведения было выявлено, что многие руководители две трети своего времени тратят на плановые совещания. Что еще важнее, почти все важные организационные решения принимаются либо на совещаниях, либо как результат одного или нескольких совещаний. Если учесть, какую важную роль они играют и сколько времени занимают, то поистине трагичным представляется тот Факт, что многие совещания проводятся неоптимальным образом и, что еще хуже, просто не достигают цели.

При этом планирование и проведение совещаний не является трудным делом. Хотя не существует магических формул, которые гарантировали бы успех, есть несколько простых приемов, которые хорошие менеджеры используют для повышения качества своих совещаний.

Существует, конечно, множество различных видов совещаний, начиная от деловых встреч «с глазу на глаз» и до больших отраслевых конференций с тысячами участников. Однако большинство совещаний – это собрания сравнительно небольших групп людей внутри одной организации. В настоящей статье мы сосредоточим внимание на некоторых приемах, которые позволяют более эффективно проводить совещания именно этого последнего вида. Упрощая еще больше, мы будем рассматривать главным образом плановые совещания членов управленческого персонала, причем таких, где участники стоят в организации примерно на одинаковом уровне и уже знакомы друг с другом по предыдущей совместной работе.

Приводимые ниже рекомендации распадаются на две группы: одна касается действий по планированию, которые нужно выполнить до совещания, а другая – действий по управлению

ходом совещания. Обе эти части работы являются существенными: самая тщательная подготовка пойдет насмарку, если само совещание вести небрежно, и даже самое лучшее ведение совещания редко компенсирует недостатки планирования.

Начать, возможно, лучше всего с того, что просто сесть с листком бумаги и продумать, что должно представлять собой ваше совещание. Запишите, какие вопросы на нем, скорее всего, встанут, какие решения требуется принять, что, по вашему, должно последовать за совещанием, и что должно произойти прежде, чем совещание начнется. Хотя каждое совещание сопровождается своим уникальным набором обстоятельств, в ваши действия по планированию в любом случае должно входить следующее:

Постановка задач. Большая часть совещаний управленцев созывается либо для обмена информацией, либо для решения организационных проблем. Как правило, ваши мотивы для проведения совещания представляются вполне очевидными – особенно вам самим. Тем не менее, имеет смысл явно сформулировать свои цели, потому что от целей в большой степени зависит, кто должен присутствовать на совещании, из каких пунктов должна состоять повестка, где и когда вам это совещание проводить и какие процедуры принятия решений на нем использовать.

Совещание – обмен информацией может быть эффективным механизмом в тех случаях, когда информация, которой предстоит обмениваться, имеет сложный или противоречивый характер, когда она влечет важные последствия для участников совещания, или когда личная передача информации имеет большое символическое значение. Если ни одно из этих условий не имеет места, то, возможно, более простым и не менее результативным решением будет разослать меморандум или сделать несколько телефонных звонков.

Совещания, целью которых является решение проблем, позволяют объединить знания и навыки нескольких людей сразу. Идеи, возникающие в ходе открытых дискуссий, обычно бывают богаче творческим содержанием, чем то, что те же самые люди могут произвести на свет, когда работают индивидуально.

Для двух этих постановок задач требуются совещания разных типов. Отсюда следует, что вам следует очень ясно формулировать, – и для себя, и для других участников, – чего вы в итоге совещания собираетесь достичь.

Отбор участников совещания. Приглашайте на совещание тех, кто может внести в него продуктивный вклад, а также тех, для кого важны его результаты. Отбирайте таких людей, которые обладают знаниями и навыками, относящимися к рассматриваемой проблеме, или тех, кто распоряжается организационными ресурсами (временем, финансовыми средствами, другими людьми, властью или влиянием), к которым вам нужно получить доступ.

Составляя список участников, вам также нужно думать о том, какой получится группа в целом. Учитывайте, какие заботы и интересы волнуют отдельных менеджеров и как они относятся друг к другу. Старайтесь достичь приблизительного баланса власти и занимаемого положения между вероятными «фракциями» и коалициями, которые возникнут на вашем совещании (если только у вас нет определенных причин желать превосходства какой-то одной из них).

Делайте все возможное, чтобы привести численность участников в соответствие с вашими целями. Если на совещании, посвященном обмену информацией, может быть практически произвольное число участников, то группа, собирающаяся для решения проблемы, ни в коем случае не должна включать в себя более 8–10 человек.

Типовые вопросы и задания

Перечень вопросов

К какому стилю относится данный текст? По каким чертам вы это определили?

Подчеркните и объясните.

- (1) Сейчас в нашей стране про аборты пишут и говорят много. Статьи, выступления по данному вопросу не могут быть неудачными уже из-за предмета речи. Объявление темы вызывает у аудитории множество самых противоречивых эмоций. Если оратор не

сможет убедить в правильности своих идей, метода, предложенного для уменьшения количества абортов, все равно никто не останется равнодушным.

- (2) Лев Толстой очень любил детей. За обедом он им все сказки рассказывал да поучения. Бывало, все уже консье с паштетом съели, профитроли, устриц, бланманже, пломбир, – а он все первую ложку супа перед бородой держит, рассказывает. Мораль выведет – и хлоп ложкой об стол!
- (3) В старину абхазцы не знали наркоза. У них была песня, она называлась «Песней ранения». Если воина ранили в бою и в его ноге застряла пуля, ее, разумеется, надо было вынуть. Ну а боль? Боль утоляли песней. Друзья раненого пели, а опытный старик доставал из раны пулю. Старые горцы говорят: «Это очень хорошая песня. Для сердца – сладкая, как мед. Это песня, которая не только боль заглушает, но и раны лечит».
- (4) На первый взгляд, казалось бы, все верно: каждому человеку, если только он не собирается работать лесником, придется общаться, добиваться чего-то с помощью слова. С другой стороны, школьная программа довольно долгое время успешно существовала и без риторики. Выступать детям все равно приходилось: они делали сообщения, доклады на различных предметах, некоторые участвовали в школьной самодеятельности, в командах КВН... Разве этого недостаточно?

I. К какому стилю относятся данные тексты? Перепишите их с сохранением информации в другой стиль.

(1)

- Юлька, привет. Ты можешь со мной поговорить?
- ...
- Мы поругались.
- ...
- С Антошкой.
- ...
- Не знаю. Может быть, и нет.
- ...
- Нет, я знаю, что говорю. Это слишком серьезно.
- ...
- Я к нему приехала. У него никого нет дома.
- ...
- На ступеньках сижу.
- ...
- Не знаю.
- ...
- Мобильник не отвечает. У него определитель. Он просто трубку не берет.

(2) Научный эксперимент воссоздавал условия «чистого» производства текста: темы были подобраны так, чтобы оказаться «равноудаленными» от участников эксперимента. Человек, обязанный создать некий текст в относительно сжатые сроки, как правило, достаточно хорошо разбирается в теме (журналист). Либо он имеет возможность выбирать из нескольких тем ту, которая ему наиболее близка (школьник или абитуриент, сдающий экзамен в форме сочинения). В данном случае были убраны все облегчающие условия (автор каждого текста не разбирался в своей теме лучше остальных участников эксперимента и не имел возможности поменять тему). Это позволило увидеть механизм «чистого» производства текста: в большинстве случаев пишущий человек создает копию (более или менее точную) уже прочитанного им текста на эту тему.

II. Исправьте стилистические ошибки в тексте.

(1) Члены семьи все меньше и меньше времени проводят друг с другом, люди предпочитают проводить время за компьютером или перед экраном телевизора. Виртуальное общение стало реальностью нашего времени. Гораздо удобнее общаться через электронную

почту, еще более упрощенный способ общения – это через смс, ммс или «по скайпу». Технический прогресс не остановить, но необходимо бороться с негативными последствиями, которые он вызывает. Опасность такого общения в том, что оно нарушает естественные модели взаимодействия между людьми. Нет необходимости «трудиться» над построением отношений, завязывать эмоциональные контакты, думать об индивидуальных особенностях своего собеседника, строить полные фразы, говорить о действительно существенных и важных проблемах, а не просто обмениваться формальными и поверхностными замечаниями. Для многих детей все труднее становится нормально взаимодействовать с другими. Им с трудом удастся внимательно слушать собеседников. А ведь речь человека неразрывно связана с его мышлением, мысль не может ни возникнуть, ни протекать, ни существовать вне языка, вне речи. Ясная мысль всегда связана с четкой словесной формулировкой. Речь человека – это показатель его интеллекта и культуры. Для того, чтобы быть успешным в наши дни, необходимо быть не только квалифицированным специалистом в своей области, человек должен обладать рядом совершенно новых социальных навыков: он должен уметь общаться с самыми разными категориями людей, быть способным работать в команде, заинтересовывать и мотивировать других. К сожалению, часто повседневная речь школьников не отвечает этим требованиям.

Перечень открытых вопросов для проведения коллоквиума

1. Язык как универсальная знаковая система, отражающая материальный мир и формирующая человеческое сознание.
2. Сущность языка. Функции языка.
3. Язык и другие (невербальные) средства общения. Язык и мышление.
4. Язык и общество. Язык и культура.
5. Язык как система. Языковой знак. Язык и речь.
6. Речь как деятельность. Речевое действие, его этапы: речевая ситуация, мотивы речи, внутренняя подготовка высказывания, подготовительные этапы высказывания, реализация высказывания, его восприятие собеседником, обратная связь.
7. Виды речевой деятельности. Речь внутренняя и внешняя, устная (говорение и аудирование) и письменная (письмо и чтение), монологическая, диалогическая.
8. Язык. Речь. Личность. Речевой портрет говорящего.
9. Отношение к нормам.
10. Понятия: носитель русского языка и носитель русского литературного языка.
11. Грамотность – образованность – просвещенность.
12. Система современного русского языка.
13. Языковые уровни: фонетический, лексический, морфологический, синтаксический.
14. Основные единицы языка.
15. Национальный язык: диалекты, литературный язык, просторечие, жаргон.
16. Литературный язык как высшая форма развития языка. Литературный язык: устный литературный и письменный литературный.
17. Нормы литературного языка. Орфоэпические, лексические и грамматические нормы.
18. Норма и вариантность. Речевая правильность. Нормы русского литературного языка.
19. Нормы фонетического уровня. Орфоэпические нормы. (Ударение и произношение).
20. Нормы лексического уровня. Лексические нормы.
21. Отступление от норм: употребление слова в несвойственном ему значении; нарушение лексической сочетаемости. Расширение лексикона.
22. Нормы грамматического уровня. Грамматические нормы: морфологические и синтаксические.
23. Морфологические нормы. Выбор правильной формы.
24. Синтаксические нормы. Нарушение связей между словами. Ошибки в управлении.
25. Кодификация языковых норм. Словари, отражающие нормы литературного языка. Специальные словари «трудностей».
26. Разновидности языковых норм и речевые ошибки.
27. Нормы устной и письменной речи

28. Текст. Основные критерии языкового качества текста: информативность, связность, структурность, цельность, завершенность.
29. Информативность. Два плана содержания: предметно-логический и коннотативный.
30. Связность текста. Типы связи высказываний: цепная и параллельная. Способы оформления связи высказываний: повтор модели, повторная номинация в тексте (анафора).
31. Дискурс. Адресат. Речевая ситуация.
32. Трансформация текстов, изменение их структуры и содержательные изменения.
33. Сокращение текста или распространение подробностями.
34. План, тезисы, конспект, аннотация.
35. Переход от письменного текста к устному: выступление на защите диплома, собеседование при поступлении на работу.
36. Переход от устного текста к письменному: запись лекции, протокол собрания.
37. Трансформация невербальных средств подачи информации в вербальные.
38. Переход от текста-структуры к связному тексту.
39. Переход от изображения к словесному тексту.
40. Функциональные стили современного русского языка. Формы проявления стилистического многообразия литературного языка: существование устной и письменной форм литературного языка; стилистическая дифференциация; наличие в литературном языке различных функциональных стилей.
41. Тексты: научный, публицистический, художественный, деловой.
42. Стили: научный, деловой, публицистический.
43. Научный стиль. Языковые средства, специальные приемы и речевые нормы научных работ разных жанров.
44. Описание. Языковые средства и приемы: именные части речи, локативные предложно-падежные конструкции и др. Определение понятий. Цитация, ссылки.
45. Рассуждение. Тезис. Аргументация. Обобщение. Выводы.
46. Причинно-следственные связи между словами, предложениями, частями текста; выражение целевых и уступительных отношений; вводно-модальные слова и конструкции.
47. Средства структурирования текста, метатекстовые средства.
48. Приемы выражения критических замечаний.
49. Тактика и стратегия научной дискуссии.
50. Официально-деловой стиль. Особенности и специфические свойства. Виды деловых и коммерческих документов.
51. Языковые средства, специальные приемы и речевые нормы документов разных жанров. Способы выражения побуждения. Речевые нормы побудительных жанров.
52. Сложные синтаксические конструкции; употребление причастных и деепричастных оборотов; ряды однородных компонентов.
53. Фразеологизированные синтаксические конструкции делового стиля.
54. Деловая дискуссия. Активное слушание. Структуры вопросов. Выражение согласия – несогласия. Переспрос.
55. Публицистический стиль. Качественная, массовая и желтая (таблоидная) пресса.
56. Медиатекст. Журналистский текст, PR-текст и рекламный текст.
57. Риторические приемы и принципы построения публичной речи.
58. Способы привлечения внимания.
59. Опровержение.
60. Лексическая и синтаксическая синонимия; способы выражения оценки в русском языке.
61. Художественные тексты как высшая форма существования русского языка.
62. Коммуникация. Речевая коммуникация. Профессиональная речевая деятельность. Успешная коммуникация. Речевая компетенция говорящего.
63. Важнейшие показатели уровня речевой культуры личности.
64. Виды и причины языковых и коммуникативных неудач. Грамматическое и коммуникативное устройство языка. Асимметрия. Предложение и высказывание.

65. Структурные и интонационные возможности языка. Порядок слов.
66. Система коммуникативных качеств речи – ясность, точность, логичность.
67. Ясность. Нарушения ясности: смещение логического ударения; неправильное понимание формы; ошибочная смысловая связь.
68. Точность. Нарушение точности: сходство по звучанию, по значению, по звучанию и значению, слова одного семантического поля.
69. Логичность. Нарушение логичности речи: сопоставление несопоставимого, различение тождественного, мнимое противопоставление.

2.3.2. Примерный перечень вопросов и заданий для подготовки к промежуточной аттестации (зачету с оценкой)

1. Стилистика как наука. История возникновения стилистики. Предмет и задачи. Методы стилистического анализа.
2. Русский литературный язык в системе русского национального языка: основные понятия (литературный язык, территориальный диалект, социальный диалект, просторечие). Признаки литературного языка. Понятие «современный русский язык».
3. Предмет функциональной стилистики. Стилистика языковых единиц, стилистика текста и стилистика художественной речи как разделы стилистики.
4. Основные понятия функциональной стилистики: функциональный стиль, стилеобразующие факторы, функционально-стилевая сфера, подстиль, стилистическая окраска слова, стилистическая ошибка.
5. Основания функциональной дифференциации русского литературного языка: области человеческой деятельности, условия речевой коммуникации, реализация языка в устной и/или письменной форме. Книжно-письменная и устная формы литературного языка.
6. Функциональные разновидности книжной речи. Официально-деловой стиль.
7. Функциональные разновидности книжной речи. Публицистический стиль
8. Функциональные разновидности книжной речи. Научный стиль.
9. Функциональные разновидности книжной речи. Язык художественной литературы.
10. Разговорная речь. Ошибки, обусловленные взаимовлиянием книжных стилей и разговорной речи, устной и письменной разновидностей литературного языка.
11. Устные функциональные варианты русского литературного языка в рамках книжной речи. Устная публичная речь, ее синтаксические и лексические особенности.
12. Устные стили массовой коммуникации. Язык радио. Особенности редактирования радиотекстов.
13. Устные стили массовой коммуникации. Язык телевидения. Особенности редактирования телевизионных текстов.
14. Язык рекламы. Редактирование рекламного текста.
15. Язык газеты и его стилистические особенности в ряду других СМИ. Типичные ошибки в языке газетных материалов.
16. Многозначность как сущностная характеристика слова. Стилистические приемы, основанные на многозначности.
17. Стилистическое использование синонимов. Ошибки в употреблении синонимов.
18. Стилистическое использование антонимов. Ошибки в употреблении антонимов.
19. Стилистическое использование омонимов. Ошибки в употреблении омонимов.
20. Паронимия как средство стилистики. Ошибки в употреблении паронимов.
21. Стилистический потенциал славянизмов, архаизмов, историзмов, варваризмов и экзотизмов в различных функциональных стилях.
22. Функции неологизмов в научном, публицистическом, официально-деловом стилях и языке художественной литературы.
23. Стилистический потенциал фразеологии. Использование фразеологизмов, литературных образов и цитат в разных типах текста.
24. Использование специальной лексики в научном стиле. Стилистические функции терминов и профессионализмов в публицистике и в профессиональной литературе.

25. Употребление жаргонизмов и табуированной лексики в языке СМИ.
26. Использование иноязычной лексики в стилях массовой коммуникации, языке художественной литературы, публицистике.
27. Фонетические свойства языковых единиц, имеющие стилистическое значение.
28. Роль фонетики в различных стилях массовой коммуникации и языке художественной литературы. Ошибки в звуковой организации телевизионной и радиоречи как причина неуместного юмора и возникновения нежелательных ассоциаций.
29. Графика как стилистическое средство. Применение графики в рекламном тексте.
30. Стилистические возможности словообразования. Функционально-стилистическая закреплённость аффиксов и их использование как стилистического средства.
31. Окаzionale словообразование в публицистическом стиле, языке художественной литературы, рекламе. Словообразование как способ создания юмора.
32. Морфологический потенциал стилистики. Стилистические возможности имени существительного в различных функциональных стилях. Типичные ошибки в употреблении грамматических категорий и форм имени существительного (рода, числа, падежа) и варианты их исправления.
33. Морфологический потенциал стилистики. Стилистические возможности имени прилагательного в различных функциональных стилях. Типичные ошибки в употреблении грамматических категорий и форм имени прилагательного (полная и краткая формы, формы степеней сравнения) и варианты их исправления.
34. Морфологический потенциал стилистики. Стилистические возможности глагола в различных функциональных стилях. Типичные ошибки в употреблении грамматических категорий (числа, времени, вида, наклонения, залога) и неспрягаемых форм глагола (инфинитива, причастия, деепричастия). Варианты их исправления.
35. Морфологический потенциал стилистики. Стилистические возможности местоимений и числительных в различных функциональных стилях. Типичные ошибки в употреблении грамматических категорий и форм местоимений и числительных. Варианты их исправления.
36. Стилистические возможности синтаксиса. Синонимика типов простого предложения.
37. Стилистические возможности синтаксиса. Строй простого предложения: способы выражения сказуемого, однородные члены предложения, обращение, вводные слова и вставные конструкции.
38. Стилистические возможности синтаксиса. Сложное предложение.
39. Семантический потенциал языка. Образные средства (тропы и фигуры).
40. Языковая игра и ее стилистические возможности в языке средств массовой информации.
41. Специфика разговорной речи как функциональной разновидности русского литературного языка. Взаимосвязь разговорной речи с другими функциональными стилями.
42. Проблема выбора слова. Точность речи как основное качество текста.
43. Сочетаемость слов в речи. Типы сочетаемости. Ошибки, связанные с нарушением сочетаемости слов в речи.
44. Приемы переработки фразеологических единиц. Ошибки в употреблении фразеологизмов в речи.
45. Рассуждение. Тезис. Аргументация. Обобщение. Выводы.
46. Причинно-следственные связи между словами, предложениями, частями текста; выражение целевых и уступительных отношений; вводно-модальные слова и конструкции.
47. Средства структурирования текста, метатекстовые средства.
48. Приемы выражения критических замечаний.
49. Тактика и стратегия научной дискуссии.
50. Официально-деловой стиль. Особенности и специфические свойства. Виды деловых и коммерческих документов.
51. Языковые средства, специальные приемы и речевые нормы документов разных жанров.

Перевод баллов в оценку:

4-балльная шкала	отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
100 балльная шкала	90-100	70-89	50-69	0-49
Бинарная шкала	Зачтено			Не зачтено

Оценивание устного опроса (индивидуального, фронтального)

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Правильность формулировок и раскрытия содержания категорий 2. Отражение закономерностей развития процессов и явлений, раскрытие причинно-следственных связей 3. Самостоятельность суждений по отдельным проблемам 4. Аргументация авторской позиции 5. Наглядность и иллюстративность примеров 6. Интеграция знаний из междисциплинарных областей 7. Наличие связей теоретических положений с практикой (будущей профессиональной деятельностью)	Приводит точные определения основных понятий, правильно раскрывает содержание категорий. Доказательно объясняет закономерности развития, раскрывает причинно-следственные связи Демонстрирует полную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Аргументирует авторскую позицию в полной мере Раскрывает на примерах изученные теоретические положения Демонстрирует глубокие и прочные знания в системе междисциплинарных связей Правильно раскрывает связи теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Хорошо		Допускает некоторые неточности при определении основных понятий и раскрытии содержания категорий Допускает незначительные неточности при объяснении закономерностей развития, раскрытии причинно-следственных связей Демонстрирует значительную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Аргументирует авторскую позицию в

		значительной степени Допускает ошибки в примерах по изученным теоретическим положениям Допускает неточности при интеграции знаний из междисциплинарных областей Допускает некоторые неточности при раскрытии связей теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Удовлетворительно		Допускает существенные неточности или использует недостаточно правильные формулировки основных категорий Допускает существенные неточности при объяснении закономерностей развития, раскрытии причинно-следственных связей Демонстрирует частичную самостоятельность суждений по отдельным проблемам Слабо аргументирует авторскую позицию Испытывает затруднения при иллюстрации примерами теоретических положений Испытывает затруднения при интеграции знаний из междисциплинарных областей Допускает существенные неточности при раскрытии связей теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью
Неудовлетворительно		Не раскрывает содержания категорий. Отсутствует объяснение закономерностей развития, раскрытие причинно-следственных связей.

		Суждения по отдельным проблемам отсутствуют. Аргументация отсутствует. Примеры отсутствуют. Не использует знания из междисциплинарных областей. Не раскрывает связи теоретических положений с практикой и будущей профессиональной деятельностью.
--	--	--

Оценивание выполнения тестов

4-балльная шкала	Показатели	Критерии
Отлично	1. Полнота выполнения тестовых задания; 2. Своевременность выполнения задания; 3. Правильность ответов на вопросы; 4. Самостоятельность тестирования; 5. и т.д.	Выполнено 90 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос
Хорошо		Выполнено 70 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос; однако были допущены неточности в определении понятий, терминов и др.
Удовлетворительно		Выполнено 50 и более % заданий предложенного теста, в заданиях открытого типа дан неполный ответ на поставленный вопрос, в ответе не присутствуют доказательные примеры, текст со стилистическими и орфографическими ошибками.
Неудовлетворительно		Выполнено 49 и менее % заданий предложенного теста, на поставленные вопросы ответ отсутствует или неполный, допущены существенные ошибки в теоретическом материале (терминах, понятиях)

Оценивание ответа на зачете с оценкой

зачет с оценкой	Правильность ответов на все вопросы (верное, четкое и достаточно глубокое изложение идей, понятий, фактов и т.д.). Сочетание полноты и лаконичности ответа. Ориентирование в учебной, научной и специальной литературе. Логика и аргументированность изложения. Грамотное комментирование, приведение примеров, аналогий. Культура ответа.	1. оценка «отлично» – полные, исчерпывающие ответы на вопросы экзаменационного билета, в частности, ответ должен предполагать знание основных понятий и их особенностей, умение правильно определять специфику соответствующих отношений. Оценка «отлично» предполагает наличие системы знаний по предмету, умение излагать материал в логической последовательности, систематично, грамотным языком; 2. оценка «хорошо» – обучающийся должен дать полные ответы на вопросы, указанные в экзаменационном билете. Допускаются неточности при ответе, которые все же не влияют на правильность ответа. Ответ должен предполагать знание основных понятий и их особенностей, умение правильно определять специфику соответствующих отношений. Оценка «хорошо» предполагает наличие системы знаний по предмету, умение излагать материал в логической последовательности, систематично, грамотным языком, однако, допускаются незначительные ошибки, неточности по названным критериям, которые все же не искажают сути соответствующего ответа; 3. оценка «удовлетворительно» – обучающийся должен в целом дать ответы на вопросы, предложенные в экзаменационном билете, ориентироваться в системе учебной дисциплины, знать основные категории предмета. Оценка «удовлетворительно» предполагает, что материал в основном изложен грамотным языком. 4. оценка «неудовлетворительно» предполагает, что обучающимся либо не дан ответ на вопрос билета, либо обучающийся не знает основных категорий, не может определить предмет дисциплины.
-------------------------------	--	--



Образовательная автономная некоммерческая организация высшего образования
«Московский психолого-социальный университет»

Лицензия № 1478 от 28 мая 2015 г., серия 90/Л01 № 0008476 (бессрочная)

Свидетельство государственной аккредитации № 2783 от 07 марта 2018 года, серия 90А01 №0002920 (бессрочно)

Кафедра общей и специальной педагогики

**КЛЮЧИ ПРАВИЛЬНЫХ ОТВЕТОВ
К ФОНДУ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине:

«Стилистика»

**Уровень высшего образования
СПЕЦИАЛИТЕТ**

Специальность
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень)
Лингвист-переводчик

Форма обучения
очная

Москва
2026

Ключи к заданиям для проведения текущего контроля обучающихся

Тест

Номер задания	Правильный ответ
1.	Б
2.	А
3.	В
4.	А
5.	Б
6.	В
7.	Б
8.	А
9.	Б
10.	А
11.	В
12.	А

Составитель:

Третьяков А.Л.,
ст.препод. кафедры
социальной психологии,